

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

## Előfizetési árak:

Egész évre — — — 120 Lei. Negyed évre — — — 30 Lei.  
Fél évre — — — 60 „ Egyes szám ára — — — 2-50 „  
Nyilttér soronként 10 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendőek. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Május 28.

A hősök napját — május 28-át — városunkban is ez évben a szokásos keretek között fogják megünnepelni. Ezen a napon kegyelettel emlékezünk meg azokról, akik a világháboruban részt vettek s hazájukért elvéreztek, meghaltak. Az édes anyaföldben nyugvó hősökre való visszaemlékezés közben könnyes szemünk tekintete a még élő és köztünk járó hősökre tévedve, bizony, bizony elfacsarodik a szívünk. Rokkantak, vakok, bénák, nyomorékok, idegsokkosok s a háboruban szerzett súlyos természetű betegségben szenvedők sok százeit látjuk az utcákon, vonatokon — kéregetni. Hányról tudjuk, hogy nélkülöz, nyomorog s családjá szűkös anyagi viszonyait súlyosbitja s bár nem koldul, szegényebb, szenvedőbb s elhagyatottabb a koldusnál.

Kegyelettel, emberi érzésünk mindeneket áthidalni tudó szeretetével, igazságosságával hajtjuk meg fejeinket a hősi halottak sokatmondó sirjai előtt, hiszen minden családnak van valakije, aki bennök pihen. De az országszerte fényes egyházi, katonai és polgári pompával tartandó kegyeletes ünnep tömjénfüstjein keresztül is lássuk meg azokat a hősöket, akik az élet országútján nyomorogva, nélkülözve, szenvedéseknek kitéve gondolnak vissza arra az időre, amikor épen, piros-pozsgásan, vig zeneszóval, felvirágozottan, ünnepeken mentek ki a harcterekre hőökké válni, míg ma elfelejtetten, elhagyottan, a rideg közönynek mindenféle változatait érezve elmélkedhetnek az idők és az emberi érzésmegnyilatkozások furcsa változandóságán.

Amikor a hősök sirja fölött sok százezrek — az egész ország — imádkozik, akkor nemcsak a sok százezrek, hanem az egész ország s annak mindenkori kormányai se feledkezzenek meg a még élő, szegénysorsban, szűkös körülmények között vegetáló nyomorék, beteg hősökéről.

Ha vége lesz az ünnepségeknek, nézzünk szét az élő hősök szomorú táborában s akkor fogalmat alkothatunk azokról a mulasztásokról, amelyek láttán a humánus érzés megdöbben s önkéntelenül is vészes segélykiáltást hallat.

Szászvároson is van egy — rendszerint az Országút egyes sarkain kolduló — vak hős, aki előtt nem tudok elmenni anélkül, hogy az ő örök sötétségbe borult életének fájdalmas súlyát ne érezném. A jó szóval, adakozással — úgy vélem — csak az én lelkeimen könnyítettem valamit, mert az a kis csupor, mit reszkető kezében tart, egy súlyos vád mindnyájunk, de főleg azok ellen, akik hivatva volnának ezt s az ezekhez hasonló szegényletes állapotokat megszüntetni. A felvirágozott, megkoszorozott sirokban pihenő hősök emlékének szentelve e napot, gondoljunk azokra a hősökre is, akik a háboruban vitézül harcolva, ott megsebesülve, nyomorékká

téve, ma is — bár emberi roncsként — élnek s hősieen tovább harcolnak: ádáz csatát vívnak a megélhetéssel, a „nincs“-csele, testi és lelki fájdalmaikkal. Eme rettenetes emberi erőmegfeszítéseket követelő csaták hőseit ajánljuk azok figyelmébe, akik illetékesek végét vetni ezeknek a szomorú kimenetelű harcoknak.

ifj. Szántó Károly.

## A helybeli „Sfátul negustoresc“ évi rendes közgyűlése

f. hó 10-én, Vulcu János helybeli nagykereskedő elnöklete alatt folyt le. A gyűlésen 41 tag vett részt. Elnök megnyitván a gyűlést, üdvözölte a tagokat, mely után Inisca Joan titkár olvasta fel az évi jelentést. Azután Rehner Dolf pénztáros terjesztette be az évi zárszámadásokat. A közgyűlés mindkét jelentést tudomásul vette s elfogadta.

Az indítványok során elhatározottak, hogy f. hó 20-ikától kezdve az összes kereskedők további intézkedésig este 7 órakor zárnak. Szó volt még a tagsági díjakból összegyűlt eddig circa 38000 leunyit összegnek hováfordításáról is. E körüli vitákban Bede Sándor és Vas Gyula szólaltak fel, mely után a közgyűlés véget ért. A szászvárosi kereskedő tanácsnak 87 tagja van s így minden keliék meg van arra, hogy ez a kereskedők védelmét és érdekeit szolgáló intézmény életképességéről és tennitűdásáról bizonyosságot tessen.

Az elég magas tagdíjakból (évi 180 leu tagonként) bizony sok mindent lehetne létesíteni. Szerintünk üdvös volna, ha kereskedőink, kereskedő ifjaink kereskedelmi elméleti szakoktatását évenkénti tanfolyamokon programmba venné az egyesület. Egy kis oktatás az általános közgazdasági fogalmakról, a kereskedői tisztességről, a nemzetközi kereskedelemről, a reklámról, a kereskedelem- és váltótörvényből, pénzügytanból, könyvvitel-tanból, levelezésből, a nemzetközi kereskedelmi élet eljövendő nyelvéből, az Esperantóból, igazán nagyban emelné a kereskedők színvonalát, értékét. Az állam közgazdasági életének eme értékes osztálya a háború folytán sokat veszített békebeli értékéből, fajsúlyából s így kétszeresen üdvös volna a fentieket megszívlelni. A helybeli kereskedő tanács elnökének és választmányának figyelmébe ajánljuk a fenti sorokat. Az oktatást gimnáziumi tanárok, tanítók s erre alkalmas és vállalkozó pénzügyi szakemberek illő honorárium ellenében szívesen vállalnák. A magas tagdíjak lehetővé is teszik ezt.

A kereskedők szellemi és erkölcsi színvonalának emelésével az ország kereskedelmi jelentősége is nőni, gyarapodni fog, de az egyes kereskedők produktivitása is előnyösen fog fokozódni. Ime egy kis program, amelynek megvalósítása a kereskedők összességének is csak javára, előnyére szolgálhat.

Vederemo!

ifj. Szántó Károly.

## Templomi hangverseny.

Pünkösöd első napján (május 31-én) ritka műélvezetben lesz része városunk zenekedvelő közönségének. A szász „Liedertafel“ egy ez alkalomra városunk műkedvelő zenészből és a helybeli katonazenekar legjobbjából szervezett zenekar közreműködésével elő fogja adni Haydn József híres zenei alkotását, a teremtést (Die Schöpfung). Haydn bibliai vonatkozású műveiből első izelítőt éppen 3 évvel ezelőtt kaptunk egy kedves kis hangverseny keretében. Még élénk emlékezetben van az az ájtatos nagypénteki hangulat, a melybe a „Krisztus hét utolsó szavá“-nak bájos quartett-zenéje a kollegium disztermében összegyűlt válogatott közönség lelket körül fogta. Az a hatalmas zenei alkotás, amely pünkösdkor kerül bemutatásra, szintén bibliai tárgyú, a világ teremtésének nagyszerű művét zenésíti meg a bibliai elbeszélés nyomán. A költemény, amely a zenemű alapját képezi, angol eredetű. Gottfried Freiherr von Swieten adott róla művészi fordítást, amelyet azután Haydn József, a híres bécsi zeneköltő, 1797—98-ban megzenésített. 1799. március 19-én adták elő először Bécsben.

A Schöpfung három részre oszlik. Az első rész „a káosz bemutatása“ címen zseniális megzenésítése a kezdet káotikus állapotainak. A harmonikus, melodikus és ritmikus műfogásokkal mesteriesen megalkotott csodálatosan színes szövevénye a hang és akkordformáknak találó bevezetést és háttérrel adnak Rafael, Gabriel és Uriel arkangyalok (basszus, tenor és szoprán) szólóénekeihez, amelyekben a teremtés nagy művét ismertetik és dicsőítik, helyel-közel a kórustól kísérve. A II. rész az élővilág megalkotását énekli, melynek koronája az első emberpár megteremtése. A III. részben a boldog első emberpár zeng háláéneket a nagy teremtetőnek.

Aki valóban érdeklődik a szépnek ígérkező zenei előadás iránt, készüljön maga is a nagy mű megértésére és ezzel tudatos élvezetére, vegye meg a könyvkereskedésben kapható kis szövegkönyvet, nem különben a rövid, de jellemző zenei ismertetést tartalmazó kis füzetet, amely már előre tájékoztatja a hallgatót a mű szerkezetéről és szépségeit illetően.

A hangverseny — amint azt a plakátok is jelzik — pünkösöd első napján délután 4 órakor lesz az ág. ev. templomban.

## Színház.

F. hó 15-én Tibor Dezső igazgató fellépésével Harmat-Zerkovitz világhírű 3 felvonásos operetije: „Az aranymadár“ került színre a közönség nagy érdeklődése mellett. (Bizony nem értjük, hogy Tibor igazgató miért farkodik úgy fellépéseivel, holott észrevehette, hogy ha a neve a színlapon van, csak úgy tódul a közönség a színházba még akkor is, ha nem újdonság kerül színre.) A darab kitűnő előadásban pergett le. Alice sze-

repét Kinizsi Margit kreálta. Játéka kiváló gondosságról és abszolút biztosságról tanuskodott. A vérbeli színész teljes odaadásával játszta meg minden jelenetét s kellemes, tiszta éneke, ügyes tánca dicséretre méltó. Volt is tapsban része bőven. Niokájt Tibor igazgató játszta. Finoman felépített játéka mély hatást gyakorolt a publikumra s kellemes, tisztán csengő, érzés festő, szinpompás hangjával ugy a nyílt színen, mint a felvonások végén a közönség lelkes ünneplését vivta ki magának. Szücs László szimpatikus Charley apója ez estén újra megszerezte számára az elismerés palmaágát. A világot jelentő deszkákat 35 év óta taposó színész mint minden szerepében, most is elsőrangot produkált. Meglátszott játéknál, hogy szerepét nemcsak eljátszta, hanem annak minden lelki rázkodtatásait, örömeit is végigélte. Viharos tapsok jelezték sikereit. Szepessy Mancsi Otti szerepében szintén kitűnt ez estén. Kifogástalan játéka, kellemes megjelenése, tiszta éneke és ügyes tánca sűrű tapsokat váltott ki. Ennivaló cukros kis Lotti volt, de újlag figyelmet ejtünk, hogy mondanivalóit ne siesse el, mert a hatást nagyban tompítja vele. Különbözőben a csacska bakfis benyomását keltő ifjú művésznőnek — ha így halad — szép színpadi sikereket jóslunk meg. Vigh Ernő Flippy figuráját szintén művészi színpadi személyesítette meg. Eleven játéka, prózában és énekekben való tiszta kiejtése, bármely nagyobb színpadra is beillő ügyes, fürge, művészi tánca óriási hatást keltett. Értékes tagja a társulatnak. A márkit Veres Dezső kreálta, aki élethű alakításával, játéknak közvetlenségével a közönség rokonszenvét ez estén is kivívta. Kisebbszerepekben Takácsné, Orlay Rózsi, Dorogi László s mások ügyeskedtek. Az összjáték, toillettek kifogástalanok voltak.

F. hó 15-én „kabare-estély“-t rendezett a társulat, amelyen Vigh Ernő konferált. Kinizsi Margit és Szepessy Mancsi román nemzeti táncot lejtettek nagy ügyességgel. A közönség megújra táncukat. Takács Antal német és magyar dalokat énekelt a tőle már megszokott precizitással. Tibor Dezső színgazgató, aki már Kún-kollegiumi diákkorában is kitűnő szavaló volt, Eminescunak, a román Petőfinek két szép versét szavalta el román nyelven, majdan egy szép magyar dalt énekelt el kellemes, sokat kifejező, tiszta csengésű hangon. Viharos taps és virágcsokor volt jutalma. Szücs László ez estén mint énekes is tanujelét adta sokoldalúságának. Vigh Ernő kupléi sok derűtséget keltettek. Színpad került még két egyfelvonásos darab. Az egyik a „Kisasszony mulat“ c. bohózat, amelyben Takács, Takácsné és Vigh Ernő kacagtatták meg a közönséget. A másik „Szép Salamon Sári“ c. falusi parasztkomédia, amelyben Szücs László a gyáva falusi paraszti férjet, Beck Rózsi pedig a csinos, kacér és nyelves, de becsületes paraszti menyecskét játszták, a közönséget állandó derűtséggel tartva.

F. hó 17-én Ungváry Jenő szanatoriumi gyógyszerész vendégfelléptével az „Ártatlan Don Juan“ c. 3 felv. táncos bohózat került előadásra. Ungváry Jenő ur a Stieglitz Alfréd szerepében kitűnő és hatásos alakítást végzett. Sok rátermettséggel oldotta meg feladatát. A közönség lelkes tapsokkal honorálta rutinos játékát. Szücs László a gyáros, T. Szegedi Mancsi a feleség, Kinizsi Margit a Rya Rey, Vigh Ernő a Norden Edgárd, Szepessy Mancsi a Greta szerepében fényesen állták meg helyüket s a darab sikerét teljesen biztosították. Játékuk, táncuk, énekszámjaik precíz, kifogástalanok voltak. A többi szereplők is jók voltak.

F. hó 18-án a „Mézeskalács“ c. 3 felv. operett ment. Nagy közönség, nagy csaldóság. A reklámozott darab bizony nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket. Derék színészeink buzgó igyekezete sem hozta meg a kívánt hatást. Igaz, hogy ez az operett egy kiállításos darab s így vidéki színpadon nem keltethet olyan hatást, mint az illuziókat keltő diszletekkel kitűnően felszerelt s a modern technika vívmányait alkalmazó fővárosi színpadokon s így a kiállítás hiányossága nagyban fokozta a darab erőtlenségét, gyermekies meséjének egyszerű szürkeségét. Az operett zenéje azonban szép fülbemászó részekkel bír s ez az érték kárpótolta közönségünket a csaldóságért. A publikum csaldóságának tompításából Pataky Eliz (Encella), Kinizsi Margit (Erzsi), Takács Antal (Jóska), Takácsné (Babi), Vigh Ernő (Buhu) és Beck Rózsi (Öreg Jóska) vették ki alaposan a részüket. Az előjátékból kevés szót lehetett megérteni, mert a zongorakíséretben elveszett a tulsötétben alig kivehető földön fekvő szereplők tulhalk beszéde, mondanivalója. Ez estéről egypár kedves melódiánál egyebet nem vitt haza emlékül a publikum.

Május 19-én Veres Dezső jutalomjátékául Gönczy Pál műkedvelő felléptével a „Próbaházasság“ c. 3 felv. énekes-táncos vigjáték került színre. Közönség közepes számban. A darab simán pergett le s állandó derűtséggel tartotta a hallgatóságot. Kinizsi Margit Biri szerepében ez estén is elemében volt. A szerelmes kis leány szimpatikus alakját tetszetősen személyesítette meg. Éneke, tánca sok tapsot váltott ki. Kinizsi Margitról általánosságban is elmondhatjuk, hogy jó színész, aki a mindig jól betanult szerepeit ámbicióval, átérzéssel kreálja. Takácsné Szegedi Mancsi Szikoráné szerepében temperamentumos játékkal, rutinos, élethű alakításával tűnt ki s a vigjáték komikumát ügyen aknázza ki, állandó derűtséggel tartotta a közönséget. Sűrű taps volt jutalma. Szücs László Bokor Istvánja újra elismerést aratott. A kiforrott, vérbeli színész kifogástalan, szimpatikus játéka a közönség osztatlan tetszésében részesült ez estén is. Szepessy Mancsi a feleség szerepében ügyesen egészítette ki az egyszerű, becsületes és jószívű házaspár portréját. Veres Dezső Patonay Bódog mészáros szerepében a róla való kritikai mérleget nagyban billenté javára. Feladatát ügyesen oldotta meg. Vigh Ernő a cupringer figuráját a tőle már megszokott arravalósággal s derűtséget keltő ügyességgel állította elénk. Takács Antal Szikorája kifogástalan volt. A papucs alatt álló kikapós fiatal férj protototipusát mutatta be ügyesen. Gönczy Pali Gyuri szerepében a hivatásos színészek otthonosságával mozgott a színpadon. Gesztusai, mimikája, kiejtése kifogástalan volt s az összjáték előnyére vált. Beck Rózsi élethű Julcsája tudásról, rutinról és sokoldalúságról tenuskodott. Jeleneteit aprólékossággal menő gondossággal játszta meg. Faludy Béla dicsérni való igyekezettel személyesítette meg az ifj. Bokor alakját. A haladás nála is észrevehető. A többi szereplők is nagyban hozzájárultak a darab sikeréhez, melyhez a kíséretet, mint mindig, ez estén is Dick Miksa kárnagy precíz zongorajátéka szolgáltatta.

F. hó 20-án a „Fügefalevél“ c. 4 felv. operett került műsorra. „16 éven felülieknek“ szólott a plakát s kellemes meglepetéssel láttuk, hogy a „hölgyvilág“ jó nagy része respektálta e figyelmeztetést. Pedig bátran megnézhetők volna azok a 16 éven felüliek is, akiket minden bizonnyal az álszemérem tartott otthon, mert a francia szellemesség, izlés és kifejezésbeli finomság nagyban tompi-

totta a darab erősebb ízű pikantériáit. A trikos meztelenség nem is volt — meztelenség. A mai báltermekben gyakran különbet láthatni — triko nélkül. A darab sikeréből jól kivették részüket: Kinizsi Margit (Éva), Takácsné (szobalány), Vigh Ernő (Ábel), Szepessy Mancsi (Lia), Faludy Béla (Kain). Ének és táncszámjaikat sok taps kísérte.

(Jövő számunkban folytatjuk.)

San-Toy.

## Kedves San-Toy,

— képzelje — máma

Ráfanyalodtam ujdonságra.  
Láttam rántani való csirkét,  
Amint a piacra kivitték.  
És vittek idei libákat  
Nem is egyet, hanem pont százat.  
Előre nyaldostam a számat...  
Régóta vágyom gyenge husra,  
De sajnos nem telik májusba'  
Utálok májust, mert oly ravasz,  
Ő benne kétszintű a tavasz  
S undok, mint egy husz éves kamasz.  
Ő rabolja el minden kincsem,  
Ő tőle nyugtom soha nincsen.  
Ma akadt pénzmag, de úgy mondják  
A csibehus már nem ujdonság.  
A libahus idejét multa  
És ezt persze Proczné is tudta  
Tudta, tudta, a fene bánja,  
Mikor úgy vágytam ujdonságra.  
Se szó, se beszéd, menten mentem  
És egy zöld tollu szárnyast vettem.  
Ilyet én még sohasem láttam  
S hogy éppen ujdonságra vágytam,  
A sakterunknál le is vágтам.  
Mi eztán jött, oh kedves szerkesztőm!  
Ha rá gondolok, megborzad a főm.  
— Sz. Máriám! — sóhajt fel a nőm,  
— Hát nem látod te vad tatár,  
— Hogy ez egy beszélő madár?  
—  
— Ez egy beszélő madár volt?  
— Kutya fáját! hát miért nem szólt!

Vékony Náci.

## NAPI HIREK.

— Egyházi hír. A hunyadmegyei ref. egyházmegye f. év június 4-én d. e. Piskin évi rendes közgyűlést tart. Ezt megelőzőleg június 3-án ugyanott egyházmegyei tanácsülés lesz. Amint értesültünk a közgyűlésen a megyei ref. egyházak világi és egyházi képviselői nagy számban fognak részt venni.

— A dévai ügyvédi kamara f. hó 24-én, határozatképtelenség esetén f. hó 31-én, d. u. 2 órakor tartja évi rendes közgyűlést a törvényszéknél levő hivatalos helyiségében. Tárgysorozat: A dekán megnyitó beszéde. A f. évi költségvetés megtárgyalása. A tanácsnak 1924. évre vonatkozó jelentése. A kamara múlt évi zárszámadása. A romániai ügyvédek egyesületének átírata az ügyvédeknek nyújtandó kölcsönök ügyében. Esetleges független indítványok, melyek a közgyűlés előtt legalább 8 nappal írásban nyújtandók be. Zárószó.

— A katonai felülvizsgáló bizottság működése. A katonai felülvizsgáló bizottság f. hó 22-én kezdte meg működését a következő sorrendben: május 22-én brádi járás, május 23-án kőrösbányai, algyógyi, 30, 31-én hátszegi járás 67 községe, június 1, és 2-án petrozsényi és hnyadi járás, 3, 4, 5 és 6-án puji, marosillyei és dévai járás, június 7-én szászvárosi járás és Szászváros és Déva város. A bizottság a megyei prefekturán működik.

— A helybeli róm. kath. polgári iskola tanári testülete f. hó 31-én, pünkösd vasárnapján tartja meg tavaszi ünnepélyét a városi sétán, délután 4 órai kezdettel. Délután tornagyakorlatok és vidám társasjátékok kerülnek bemutatásra, este kabaré és tánc lesz. A helybeli társadalomból felkért hölgyek különféle ételeket és italokat fognak kiszolgálni izléses sátrakban. A szépségverseny eredményének kihirdetése is a tavaszi ünnepély keretében történik meg, amint értesültünk már eddig több ezer szavazat érkezett be. Az eddigieknél is nagyobb szabásúnak ígérkező ünnepélyre felhívjuk mindenkinek figyelmét!

— Hunyadmegyei felekezeti tanítók románnyelvi vizsgája. A nagyszabedű tanügyi felügyelőség e hó 11-én közölte a dévai tanfelügyelőséggel a hunyadmegyei felekezeti tanítók által letett románnyelvi vizsgák eredményét, amely szerint a vizsgákat a következő kisebbségi tanítók tették le eredményesen: Martó András, Fekete Károly, Kovács Ignác, Aninosza. Klier Ferencz, Gurabárza. Károly Lajos, özv. Sarudi Elemérné, Fekete József, Imre Mária, Fekete Józsefné, Javorszky Erzsébet, Deák Ervin, Fodor Ida, Barabás János, Klimkó Ferenc, Vulkán. Tombacz Vendle, Boica. Krump Mária V.-hunyd. M. Patrona Hölzl, Hátszeg. Lukhaub Mária, Marosillye. Hartvig Frigyes, Demeter Julia, Peró Sándor, Lupény. M. Samuela Messinger, M. Teophila Piendl, Heinrich Márton, Zuleger József, Petrozsény. Kiss József, Nagyág. Fábián István, Bereczki Ilonka, Déva. Fülöp Albert, Haró. Czirják Gyula, V.-hunyd. Gyenge Sámuel, Lozsád. Réty István, Fernengel Rudolf, Schuster Zelma, Szászváros. Varga Kasi Ilonka, Péter Margit, Kenst Frigyes Károly, Petrozsény. Gruja Farkas, Gruja Amália, Tordos. Leutschaft Gyula, Batiz. Herbert Frigyes, Bencenc. Schuster Gyula, Liebhardt János, Szászváros. Schuster Elza, Romosz. Gutt Olga, Brád. Dezmeri József, Lupény. Németh Alexandrina, Kalán. Sipos Katalin, Petrilla. Gregor Erzsébet, Gyalár. Kónya Erzsébet, Nagyrápolc. Thorocykai Irma Zsiet. Chaura Mária, Rákosd. Kristó Rozália, Kőrösbánya és Körmöczi István, Piskitelep. Azon tanítók, akiknek neve itt nem szerepel, ez év nyarán pótvizsgára fognak menni. A vizsga napját a tanfelügyelőség annakidején közölni fogja.

— Ki a szabadba! A fürdők sorra nyílnak meg, itt van, közeleg a nyár. A helybeli „Centrál” vendéglő is megnyitotta üvegfedelű nyári helyiségét, ahol nem csak izletes ételek, hanem jégbehűtött zamatos italok is fogadják a vendéget. Különösen közkedveltségnek örvend a kolozsvári Czelli-féle „Ursus” és „Herkules” sör, amelyből itt naponkénti friss csapolás van. A jöhrnevű Czelli-sörgyárnak különben Szászvároson (országút 54 sz. a.) főraktára is van, ahonnan nagyobb kvantumban nemcsak a helybeli, hanem a vidéki vendéglősök és magánosok állandóan vásárolják a békebeli minőségű és zamatos Czelli-féle Ursus és Herkules söröket.

— Jótékonycélú mulatság. Pusztakalánban f. év június 20-án a pusztakaláni műkedvelők a ref. fiók-egyház templomra és harang-alapja javára tánccal egybekötött műsoros estélyt rendeznek. Szinre kerül az „Obsitos” c. énekes színmű.

— Inspekciót e héten (1925. reggel 6 órától június 1 reggel 6 óráig) a Vlad-féle gyógyszerár tart. Éjjeli csengő működik.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap május hó 24-én  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

Szenzációk napja!

HOTEL

## POTEMKIN

NAGYSZÁLLODA

Feltűnést keltő színmű. Irta: Sydney Garrick (Vajda Ernő). A főszerepben JEAN ANGELO francia művész és a szépséges BÁNKY VILMA magyar mozi-star. — Ezenkívül:

A megbélyegzett asszony

Társad. dráma 6 felv.-ban. Főszerepben

## POLA NEGRY

Dorian sláger!

— Hol nyaraljunk? Erre a kérdésre bizony mindenki más és más feleletet ad. Nem számítva azokat, akik orvosi előírásra bizonyos gyógyhatású fürdőkre kénytelenek menni, sokan vannak olyanok, — különösen városiak — akik családjikkal nyaralni, üdülni szeretnének. Ó-Sebeshely már akkor is, amikor ott állami vashámoz volt, kellemes kiránduló helye volt városunk s a környékbeli nyaralóknak. Az 1866-ban épült „Vashámoz”-hoz címzett vendéglő már akkor is szolgálta a nyaralók igényeit. Azóta nagyot fordult a világ, sok minden megváltozott. Ugy a külföldi, mint a belföldi nagyobb fürdőkben való nyaralás ma sokba kerül s a szerényebb igényűek boldogok, ha egy-két hétig valahol víz mellett a szabadban élhetnek. Ó-Sebeshely is éppen egy ilyen nyaraló, kiránduló helyé avanszált s most, hogy az Antony Rudolf építész által bérelt s ez évben renovált és beépített „Vashámoz” vendéglő 11 tiszta szobájával, éttermével egy kis „fürdőhotel”-t helyettesít, az odaigyekvés is nagyobb arányokat öltött, mert az alkalmas, bérelt falusi házakban nyaralók is városi ellátásban részesülhetnek e vendéglőben, amely iparendélyét éppen ezen okból nyerte el. A kirándulók ott magasabb igényeknek is megfelelő ellátásban részesülhetnek. Izletes meleg és hideg ételek, zamatos italok és pedáns tisztaság fogadják ott a nyaralókat. A kocsik, járművek és lovaik befogadására megfelelő helyiségek (istálló, csűr) vannak. A hideg víz, nap és levegő kura nem csak az ezt igénylő betegeknek, hanem az egészséges, felfrissülni akaróknak is jót tesz. Ó-Sebeshely e tekintetben kiváló hely s így a köznek vélünk szolgálatot tenni, ha már most felhívjuk reá a figyelmet.

— Lemondott a petrozsényi polgármester. Dr. Dregán György Petrozsény város polgármestere a napokban beadta lemondását. A lemondás oka — hír szerint — kicsinyes intrikák következménye. Dr. Dregán két esztendővel ezelőtt lett Petrozsény város polgármestere és rokonszenves egyéniségével, tudásával, igazságszeretetével és munkakészségével egy hivatalnokkar, mint a közön-

ség osztatlan, igaz szeretetét és tiszteletét érdemelte ki. Lemondásának hírének egész Petrozsény polgársága sajnálattal vette tudomásul. — Petrozsényi híradás szerint a belügyminiszter a város új polgármesterévé dr. Mihoc ottani gör. katolikus lelkészt nevezte ki.

— Erdélyi katolikusok szentévi zárandoklata Rómába. Az erdélyi katolikusok 1925. augusztus második felében gróf Majláth Gusztáv Károly és Bornemissza Tibor püspökök védnöksége alatt népes római zárandoklást terveznek. Utirány lenne: Kolozsvár—Budapest—Trieszten keresztül Velence. Itt egy napi pihenő. Velencéből utazás Rómába, ahol négy napig fognak tartózkodni. Rómából kirándulás Nápolyba, illetőleg Pompeibe, Vezuviora és Capri szigetére, a kék barlanghoz. Visszatérve egy napi tartózkodás Firencében, ahonnan Velencén—Trieszten és Budapesten keresztül hazatérés. Időtartam 2 hét. Részvételi díj kb. 12.000 leu. Jelentkezni lehet a Római zárandokut rendezőbizottságánál Kálozsvárt, Marianum. Jelentkezési határidő június 15, mikor a részvételi díjnak fele (6000 leu) lefizetendő. A részvételi díj másik fele legkésőbb augusztus 1-ig fizetendő be. A befizetések a bizottság címére történnek. Minden tudakozódásra készségesen ad felvilágosítást a rendezőbizottság.

Egy jókarban levő Wilson-féle

## varrógép

eladó. Megtekinthető Rápolthy Béla terménykereskedőnél, Szászváros, Főtér 30 szám.

Kész kocsik, szekerek, valamint kocsik- és szekéralkatrészek minden méretben, garantált, száraz anyagból kaphatók:

## Török Bálint

kocsigyártó mesternél

Orăștie (Szászváros)

Str. Mihaiu Viteazul No. 25.

178 4-6

Alkalmi bevásárlás!

Kiárusítás céljából

## cipőáru

raktárom készletét mélyen le szállított árák mellett eszközölöm.

Streit Henrich Utóda

Szászváros, Vásár-utca (Central mellett)

226 1-2

## Heiter Emil

fényképészeti műtermeiben Szászvároson (Vásár-u. Central mellett), Petrozsényben (Jiul Cultural-udvar) művészi fényképfelvételeket eszközölnek, valamint fényképnagyítások és festések is elvállaltatnak! 216 2-

**Kertmegnyitás!**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy f. hó 16-án (szombaton)

**kerthelyiségemet**

megnyitom s most és ezentul is minden szombaton flekken-estélyt vargabélessel (egy teríték 30 leu) rendezek. — Kitünő dr. Marcsák-féle gyulafehérvári fajborok, fagyalt parfe. A zenét egész nyáron át Pista Vilmos zenekara szolgáltatja. — Ebéd-, vacsorára abonensek elfogadtatnak.

Tisztelettel:

özv. Mirovitz Ignácné

a Bulevard kávéház és cukrászda bérlője.  
218 2-4

**Eladó** az Ország-uton 16. szám alatt levő ház nagy kerttel. Értekezhetni lehet Strada Gheorghe Barițiu 1. szám alatt. 220 1-2

**Szöllősy** üveg- és porcellán kereskedése Szászváros. Alapított 1812-ben.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, u. m.: Táblaüvegek, disztárgyak, világítási cikkek, villanykörték, üvegezések, képkerevezések stb. Jutányos árak! 225 1-

**TOJÁS**

szükségletét, ki a legolcsóbb napi árban óhajtja beszerezni — bármely kis vagy nagy mennyiségben — az forduljon bizalommal **Abrahám Manó** céghez Orăștie, Fötér. 168 9-

**STERN & ROTH**  
bőrkereskedők, Szászváros.

Mindennemű bőr, talp és cipéskellékek, valamint cipőfűzők, krémek, gummisarkok raktáron  
209 5-

**A tavaszi idényre:**

**Szövetek, delainek, zephirek, kartonok, saját szövésű asztalneműek, törülközők, szabókellékek, vásznak, rövid-, kötött áruk**

a legjobb minőségben és legolcsóbb árak mellett kaphatók

**DÖRNER & LEWITZKY**

kereskedő cégnél, Szászváros, Kispiac-tér. 175 8-13

**Halló! Halló!**  
Telefon és rádió jelentés!  
Pünkösdi nagy occasio-vásár a  
**Stern Ferdinánd**  
divatáru házában  
Orăștie. Szászváros.

**Raktárra érkeztek:**

Selyem marochénok,  
Crepp de chine,  
Crepp lámék,  
Sima és mintás kreponok,  
Epong minden színben,  
Csikos és kockás szádák,  
Mosó és gyapju delainek,  
Prima sima és mintás grenadinok,  
Mosó nyers selymek,  
Mindenféle színű és minőségű divatzeffirek,  
Nyári ruhaszövetek,  
Selyem vásznak ruhára,  
Frottir-vásznak fürdőköppenyre,  
Fürdőkalapok,  
Harisnyák,  
Keztyük,  
Gyermekzoknik minden színben és minőségben.

Férfi divatcikkek, u. m.:  
Férfi ruhaszövetek,  
140 cm. széles ruhára való lenvásznak,  
Cérna covercoat szövetek,  
Zefir és nyers-selyem ingek,  
Szalmakalapok,  
Zoknik, harisnyák és mindennemű divatcikkek dúsz választékban.

**Kül- és belföldi**

**cipőkülönlegességek!**

**Maradékok félárban!**

**Szolid árak! Pontos kiszolgálás!**

223 1-3

**A közönség legkedveltebb itala**  
a kolozsvári CZELL-féle hires  
**„Ursus” és „Hercules” sör.**

**Szászvárosi főraktár:** Str. Mihaiu Viteazul (Országut) 54.  
Telefon sz. 14. 222 1-4

E sörökből naponkénti **Central vendéglőben** friss csapolás a helybeli

**LÖWY SÁNDOR, Petroșeni**

Kézmű, textiláru és készruha-raktár nagyban és kicsinyben.

**Minden eddigi reklámáraknál olcsóbban ajánlom a tavaszi saisonra a következő áruimat:**

Szines kartonok	mtr.	39.— leu
Mosódelin (tavalyi minták)	"	43.— "
" cosmanósi áru	"	53.— "
" francia áru	"	59.— "
Chiffonok 80 cm. széles	"	49.— "
Kanavász, zefirek, fél len anyag	"	49.— "
Ingzefir óriási választékban	"	57.— "
Freinsch férfi-ingekre	"	57.— "
Szines Lyberti, gyönyörű választékban	" 125—140.—	"
Eponge szines, dupla széles	"	135.— "
" francia áru	"	175.— "

Ezenkívül harisnyák, keztyük, nyakkendők, gyermek-socerlik, rövidárúk óriási választékban, a napi áraknál sokkal olcsóbban kerülnek eladásra, tekintettel az óriási pénzkrisisre. Mielőtt bárhol vásárolna, kérem, kérjen tőlem ajánlatot.

Kiváló tisztelettel: 127 21-

**Löwy Sándor Versenyáruháza Petroșeny.**